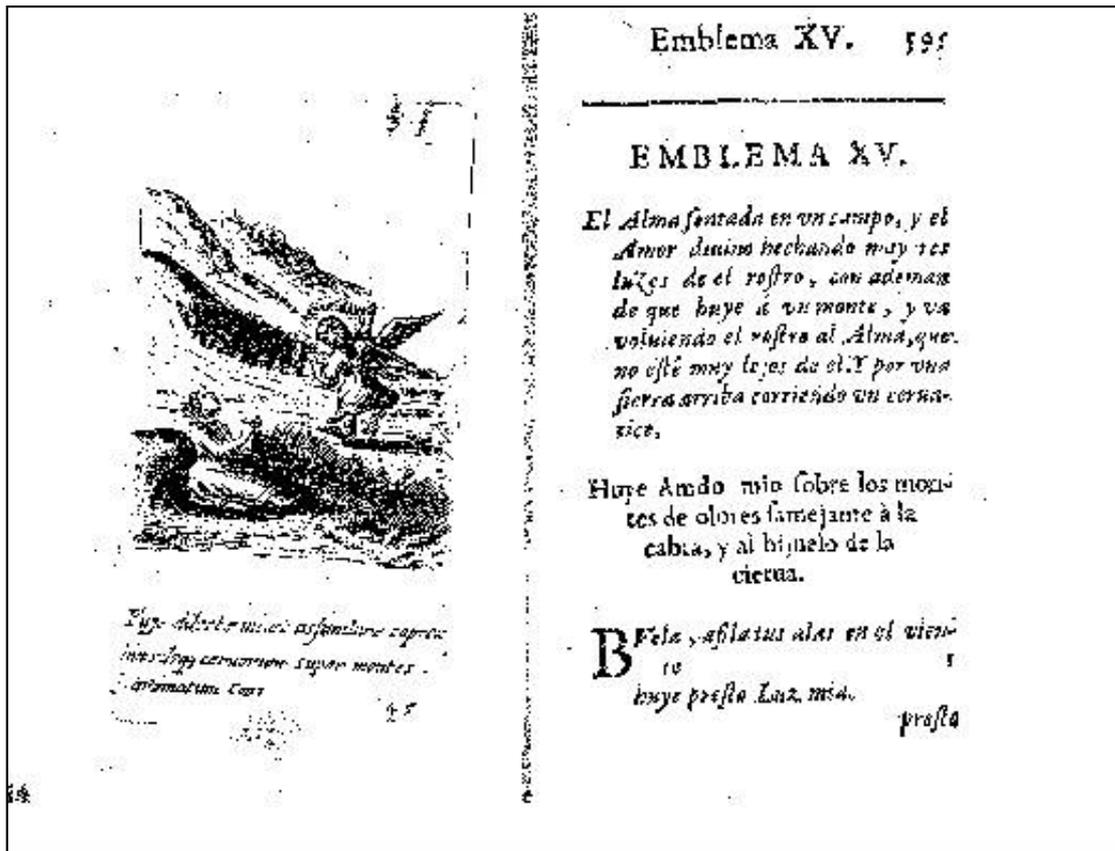


## Emblema 15



### Motes

"Fuge dilecte mi et assimilare capreae hinuloque cervorum super montes aromatum."

Huye, amado mío, sobre los montes de olores semejante a la cabra y al hijuelo de la cierva.

- **Traducido por:** El autor del texto.
- **Ubicación:** En la imagen
- **Observación:** Hay una errata en la traducción: aparece la forma "samejante" en vez de "semejante".
- **Fuente del mote:**
  1. "Canticum canticorum 8, 14." de la obra VVLG. **Texto exacto:** Fuge dilecte mi et adsimilare capreae hinuloque cervorum super montes aromatum. **Intermediarios:** Beda Venerabilis, In Cantica Canticorum libri vi, textus cant.

### Glosa

Deseo del Alma ciega, sumida en una noche oscura, de ser alumbrada por el Amor divino.

### Picturas

- **Motivo:** En un amplio paisaje, en el que se distinguen algunos montes al fondo, aparece el Alma -niña vestida con túnica talar- sentada en el suelo y haciendo indicaciones al Amor divino -niño alado con sayo y cabeza resplandeciente-, quien, volviendo la cabeza hacia ella, corre ladera arriba; por delante de él, también subiendo hacia la cima de los montes, corre un cervatillo.
- **Significado:** El Alma pide a su amado, el Amor divino, que corra hacia lo alto de los montes, entre las cabras y los cervatillos, pues, a pesar del dolor que le causa su ausencia, ella ya no aguanta más la fuerza e intensidad del amor que él la transmite.
- **Observación:**
- **Fuente de la imagen:** Fuente de la imagen no disponible.

### Thesaurus

- **Palabras clave:** Alma, Amor divino, Deseo, Dios
- **Onomásticas:** ARABIA, CAIRO, CIELO, DELOS, DIOS, ECO, EFRÉN, EL INDIANO APÓSTOL, ESTANISLAO, ÁNGEL POLACO, FEBO, FÉNIX, JAVIER, LÍA, ORIENTE, RAQUEL

- **Onomásticas:** Alma (Personificaciones, Otros), Amor divino (Personificaciones, Otros), Cervatillo (Animales, De tierra), Monte (Elementos, Tierra)

## **Páginas digitalizadas**

EMBLEMA XV.

*El Alma sentada en un campo, y el Amor divino hechando mayores luzes de el rostro, con ademan de que huye á un monte, y va volviendo el rostro al Alma, que no esté muy lejos de el. Y por una sierra arriba corriendo un ceruatico.*

Huye Amdo mio sobre los montes de olores semejante à la cabra, y al hijuelo de la ciera.

**B** Vela, afilatus alas en el vien-  
huye presto Luz mia.

presto



*Fuge dilecte mi. et assimulare caprea  
in silogz ceruorum super montes  
at amatum Corz*

45

596 Suspiros III Parte,  
 presto, que aun no te alcance el pen-  
 samiento,  
 que no puede sufrir la valentia  
 de tus divinos rayos,  
 sin que tan tierna flor sienta desma-  
 yos.  
 Ya no ay fuerza en la que amas  
 al poder de tus liamas,  
 no puedo mas, que abrasas, si me mi-  
 ras,  
 de cerca, y si de lejos  
 me desabren los dexos  
 con que de mis fauores te retiras,  
 y si se ve mi alma  
 se vañas si, qual peso tras la  
 palma,  
 ay mas infeliz suerte,  
 que el yrte, o el quedarte sea mi  
 muerte?  
 Huye, huye. No huyas, tente,  
 para,  
 mas huye, que tu fuego,

116

Emblema XV. 597  
 no ay mi Dios quien le sufra cara, a  
 cara  
 mas no, no condesciendas con mi  
 ruego,  
 ni persuadirte quieras,  
 que por más que lo afirme, va de  
 veras.  
 Mas que hare triste amante,  
 que mi Amor Dios delante  
 me abraza como incendio a leue  
 paja,  
 hure, y en el aliento  
 mas ligero que el viento  
 al velez cernatico te auentaja  
 sobres montes de aromas,  
 y si tal vez por su orizonte aso-  
 mas  
 templa con arreboles  
 tos rayos de tus ojos sendos soles.  
 Collige por aqui mi fuego ar-  
 diente 3  
 que si otro tiempo fuera.

en

598 Suspiros III. Parte,  
 en que vn instante te pensara au-  
 sente,  
 en medio de mil lastimas muriera,  
 y agora te combido,  
 que huyas mi Dios, de mi compade-  
 cido  
 siempre amador, y amado,  
 treguas , treguas te pide mi fla-  
 queza,  
 que yo aun no las consiento,  
 que en tan dulce tormento  
 es el morir heroyca fortaleza,  
 y la muerte, y la vida  
 se hermanan con amor en esta he-  
 rida,  
 y aunque qual Fenix muero  
 soy de mi misma vida el heredero.  
 Mas quedate, no vayas, no me  
 huyas, 4  
 no hagas mi Dueño caso  
 de vozes de mi cuerpo , que son  
 tuyas,  
 ô lastimas

Emblema XV. 599  
 ô lastimas de el fuego en que me  
 abraço  
 cayga tan mala jura  
 en la peña mas dura  
 de el alto Cayro , ô sierra mas de-  
 sierta,  
 se me, ô Cielo testigo  
 que lo dicho desdigo,  
 no quiero , que te ausentes viva , ô  
 muerta,  
 que el verte es mi remedio ;  
 mas huye, que no sabes tener medio,  
 si te acercas abrasas ,  
 y me atormentas si de buelo pasas.  
 Huye, y tus pies de la presteza  
 calza 5  
 de el mas ventoso gano  
 mas sobre el monte mas ayroso en-  
 salza,  
 tu imagen porque adore à aquel que  
 arro,  
 que de mayor altura  
 con

600 Suspiros III. Pae,  
*concilia mas respeto su hermosura.*  
*Mas no Amor te me escondas*  
*donde no correspondas*  
*con ojos a mis ojos con presencia,*  
*a vista como amante,*  
*que el lugar mas distante*  
*de amor no quita la corresponden-*  
*cia,*  
*que el ceruatico mira,*  
*à la madre, que de el huyendo tira,*  
*y en su mas veloz curso*  
*tiene a quien le parió su amor re-*  
*curso.*  
*Tu se que gustas , quando mas li-*  
*gero* 6  
*huyes, de que te mire,*  
*no me puedes negar , que bien te*  
*quiero,*  
*y que me quieres bien , que aunque*  
*retire*  
*los fauores tu huyda,*  
*no puedes olvidar à tu querida ?*  
*huye*

Emblema XV. 601

*huye por que es estrecho*  
*el vaso de mi pecho*  
*al mar que sobreuiene de dulzura,*  
*ò las aguas suspende,*  
*ò margenes estiende,*  
*que es verdad Dios , que rompe la*  
*clausura,*  
*que ainsi Ephrem prorumpia,*  
*quando ardiendo en mis llamas te*  
*dezia,*  
*huye, ó Dios que me abraço,*  
*y à tanto fuego salta el fragil vaso.*  
*Y aquel Indiano Apostol, aquel*  
*nuebo* 7  
*mercader de las almas,*  
*aquel Xauier de el negro Oriente*  
*Phebo,*  
*en medio de sus mas triumphantes*  
*palmas,*  
*rendido a tus amores*  
*basta dezia, basta de fauores,*  
*que deydad tan suane,*  
*ya*

602 Suspiros III. Parte,  
 ya en mi pecho no cabe,  
 y pecho en quien sobraba un mayor  
 mundo  
 angosto tu venida  
 daba prisa a tu huyda  
 de glorias anegado en mar pro-  
 fundo,  
 y de el Angel Polaco  
 Stanislao rebienta el cuerpo flaco,  
 y con lienços de agua  
 socorros pide a su amorosa fragua.  
 Quien soy yo, que mi estrecho  
 animo mido 8  
 con pechos tan gigantes?  
 quien a toda la aljaba, que me ha  
 berido  
 tiene para oponer fuerças amantes?  
 no ay fortaleza humana,  
 que resista à potencia soberana.  
 Aprisa buela, aprisa,  
 pero mi Amor te auisa,  
 que por mas que te alexes, no me  
 dexes

Emblema XV. 603  
 dexes  
 de mirar apacible,  
 mi Diuino impossible  
 tu vista acerca, aunque tu fuego alexes  
 veme, mas no me abrases,  
 y buelue presto, quando huyendo  
 pases,  
 que andas siempre en huydas  
 no te prèdan deudor de tantas vidas.  
 Acogete à los montes, que ve-  
 zinos 9  
 mas con tus Reynos rayan,  
 con tus Reynos los Cielos cristalinos,  
 como mis ansias tras tus fugas va-  
 yan,  
 à los montes de aromas,  
 llenos de inciensos, y olorosas gomas  
 variados con planteles  
 de cedros, y laureles  
 donde el Cynamo verde en sus pim-  
 pellos  
 mil

604 Suspiros III. Parte,

mil vezes se remuda,  
ricas lagrimas suda  
la myrrha y dora el azafran cogollos:

que todas son memorias  
de mysterios alegres de tus glorias,  
á cuyos montes subes  
en triumphal carro do neuadas nubes.

Huye a los montes de tan malos valles  
donde mejor abrigo,  
que entre los hombres tan villanos halles,

que te mataron por morar conmigo  
ceruatieo propicio  
à Dios, por mi ofrecido en sacrificio.

Huye mi Amor bien hazes,  
pues seguro no paces  
en mis deheffas de assechanzas llevas;

si

Emblema XV. 605

si vino te levantas  
con tus aladas plantas  
buela à los campos ricos de azucenas,

entra te en tus jardines  
donde te hazen cortejo Seraphines,  
y son mas poderosos,  
à sufrir tus incendios amerosos.

Huye, y te ensalza sobre illustres cumbres  
de Espiritus valientes,  
que hechos los ojos à diuinas lumbres,

no flaquean à luzes tan ardientes.  
no como yo luz mia,  
que siento la ternura en mi de Lia.

Y la Rachel mas bella,  
no sufre una centella,  
ve te de aqui, y los pies que te dio  
graves

fragil naturaleza  
calza de ligereza

Ce

606 Suspiros III. Parte.

de el ceruarico emulador de aues,  
pero tus ojos buelue,  
a quien tu ausencia en lagrimas re-  
suelue  
los pies vayan delante  
mas de mi no diuiertas el semblante.  
Hazelo ansí con su querida her-  
mana  
el rubio Dios de Delo  
que quanto de el mas lejos, mas ga-  
lana,  
y mas llena campea por su Cielo  
su flaqueza mi lengua  
confiessa, que cercana á ti mas men-  
gua,  
y en conjuncion mas una  
no parece mi Luna  
huye, por ver si crece en tu desuio,  
mas donde vas ? dotente,  
que si abrasas presente  
ausente de un sudor me cubres frio,  
Cielos que es lo que pasa

fin

Emblema XV. 607

sin ti me yelo , y junto à ti me a-  
braso,  
y ay triste no sosiego,  
hasta que tiemple en ti yelos, y fuego.  
Si preguntays Seraphicas don-  
zellas 13  
como amando à mi Amado  
le ruego , que huya sobre sus estrel-  
las,  
es que me abraza viendo le à mi  
lado,  
mas si se va me muerdo,  
y ansí , ni que se esté ; ni que huya  
quiero,  
mas quiero en mis fauores,  
que temple sus ardores,  
que no soy Phenix de la Arabia  
vuestra  
do en su misma zeniza  
su ser nuebo eterniza,  
y entre las llamas mas fuerte se  
muestra

Cc 2

608 Suspiros III. Parte,

*huye sobre tus montes,  
mas de mis ojos no te me rementes,  
y entre estancia, y huyda  
tus rayos temple al uso de esta vida.*

*T en tanto labrare de sutil  
caña* 13

*una flauta sonora  
veré si con su son tu ausencia en-  
gaña,*

*y cantar sabe quando el alma llora,  
y en Eccho resonante  
al valle hare tus atabanzas cante.*

*Si la voz entonada* 14

*parare de cansada,  
no estará ociosa la ingeniosa mano,  
que en los arboles tiernos  
mis amores eternos*

*escribir à en estilo mas galano,  
y entre cifras, y laz os  
darse han los nombres de los dos  
abrazos*

*en arte tan divino,*

que

Emblema XV. 609

*que no llegue á alcanzarlo el pere-  
grino.*

*Como fueren los arboles crecien-  
do,* 15

*los nombres enlazados  
yran con ellos, y mi Amor subiendo,  
hasta verse en tu cumbre coronados,  
si me venciere el sueño,  
dur miendo velaré à mi dulce  
Dueño.*

*Mas donde se diuierde  
mi lengua, si mas fuerte,  
mi fuego con secretas llamas arde?  
salua, salua mi vida  
con tu lingersa huyda  
no ay valentia, que à tu triumpho  
aguarde  
tu huyda me es penosa  
mas tu estancia impossible de glo-  
riosa*

*ay que yendo ò quedando  
yo quando muerta, y tu quedas*

Cc 3

610 Suspiros III. Parte,  
triumphando.

Dire mi gloria, que huyas, ó que  
esperes? 16

mas no es aqui mi gloria.  
haz tu gusto, pues siempre es lo que  
quieres

y has de salir de todo con victoria,  
mas triunphador tus ojos  
buelue à mí, pues soy toda tus des-  
pojos.

Atiende à tu palabra  
si qual ligera cabra  
bebes los vientos, de su tierno hi-  
juelo

el affecto la tira  
mira me Dios, y mira,  
como à su madre el ceruatico à  
buelo.

anda, y no me despido,  
porque antes bueluas, que te me ayas  
ydo

ni digo à Dios te quedas,

pues

Emblema XV. 611

pues yo sin Ti, ni estar sin mi Tu  
puedes.

Mas huye de tu, Padre.

A los entraños de una Virgen Ma-  
dre.

REMATÉ.

Mas canciones, y canticos divi-  
nos.

quedaos aqui imperfectos,

Hasta que mis affectos  
los hábitos despojen peregrinos,  
y gemidos, y votos,

con mis suspiros, y mi naue rotos  
al templo de tu gloria;

cuelguen de su naufragio la me-  
moría.

Vni hominum Amatori Deo Patri,

Amanti vnigenito Filio,

Amori vtriusque Spi-  
ritui Sancto,

Honos, & perennis gloria, Amen.

Dixer

